**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de

Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

**Band:** - (2010)

**Heft:** 99: Brennpunkt : Sexualität und Parkinson = Point chaud : sexualité et

Parkinson = Tema scottante : sessualità e Parkinson

### Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Ist Schweigen wirklich immer Gold?

Chweigen ist Gold, sagt der Volksmund. Ich behaupte das Gegenteil: Das offene Wort ist wesentlich wertvoller als Gold! Denn das Verheimlichen von Information, das Bunkern persönlicher Empfindungen und das Verbergen von Gefühlen schürt Vorurteile und Ängste, verursacht Stress, verhindert Fortschritt und Aufklärung gleichermassen.

Lassen Sie uns daher vorangehen! Reden wir über das, was uns bewegt! Darüber, wie schwer es ist, mit Parkinson zu leben. Darüber, wie sich Betroffene fühlen, wenn andere tuscheln, verstohlene Blicke austauschen und sich doch nicht getrauen, jene Frage zu stellen, die in ihren Gesichtern aufleuchtet, so hell wie eine Neonreklame nachts am Broadway: «Was hat dieser Mensch?»

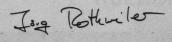
Gehen Sie auf die Tuschler und Gaffer zu und klären Sie sie auf - sonst wird sich nie etwas ändern. Wer, wenn nicht Sie und wir, soll denn sonst dafür sorgen, dass die Menschen mehr über Parkinson und die damit verbundenen Herausforderungen erfahren? Niemand - eben!

Parkinson Schweiz ist überzeugt: Mit je mehr Menschen wir einen offenen Dialog pflegen, desto mehr lernen wir selbst. Nur geteiltes Wissen bringt alle weiter! Daher entsenden wir auch eine Delegation zum 2. Welt-Parkinson-Kongress und zur Generalversammlung der europäischen Parkinsonvereini-

gung EPDA (siehe S. 11). Wir suchen dort den Dialog mit den zahlreichen Spezialisten, Ärzten und Betroffenen aus aller Welt, die Ende September ebenfalls nach Glasgow strömen werden.

Unser Wunsch: Seien auch Sie offen und sprechen Sie Probleme an. Ihre Ärzte, Ihre Therapeuten und vor allem Ihre Angehörigen können nur das beherzigen, nur jenes ändern, von dem sie auch Kenntnis haben! Dies gilt gerade für so heikle Themen wie die Sexualität, unserem Brennpunkt-Thema dieser Ausgabe. Reden Sie mit Ihrem Partner über Ihre Sexualität! Die Lust verschwindet nicht, nur weil man älter wird oder an Parkinson leidet. Körperliche Nähe, die spürbare Liebe des Partners, eine zärtliche Berührung hier, ein liebevolles Wort da - das tut uns allen gut! Ganz egal, ob wir jung oder alt, gesund oder krank sind.

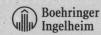
Herzlich, Ihr Jörg Rothweiler



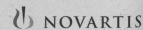
Hauptsponsor Magazin Parkinson



Co-Sponsoren







# **Impressum**

Herausgeberin | Editeur | Editore

Parkinson Schweiz Suisse Svizzera Postfach | Casé postale | Casella postale 123 CH-8132 Egg

Tel. 043 277 20 77 Fax 043 277 20 78

info@parkinson.ch www.parkinson.ch PC | CCP 80-7856-2



Redaktion | Rédaction | Redazione

Jörg Rothweiler (jro), presse@parkinson.ch

Übersetzung | Traduction | Traduzione

Transpose S.A., Laura Giugni Canevascini

Layout | maquette | grafica Jörg Rothweiler (jro) Druck | Impression | Stampa Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage | Tirage | Tiratura 8500

4 Ausgaben jährlich | 4 fois par an | 4 volte all'anno

Inserate | Annonces | Inserzioni

Preis auf Anfrage | Prix sur demande | Prezzi su domanda

Redaktionsschluss für Nr. 100 | Délai rédactionnel | Chiusura di redazione: 30. September 2010

Europäische Physiotherapie-Tagung Aktivitäten: Qigong- und Kinaesthetics-Kurse

7

8

9

10

11

12

13

14

16

17

18

23

24

25

26

28

29

30

31

32

33

34

35

36

38

Aktuell: Die Termine im Herbst 2010

Inhalt | Contenu | Contenuto

Parkinson Schweiz: Veranstaltungen

Gala-Konzert am 9. Dezember in Basel Nachrichten aus den Selbsthilfegruppen

Wie Zihlschlacht für die Zukunft plant

Tipps und neue Produkte

2. Welt-Parkinson-Kongress 2010

Nachrichten aus der Forschung Sprechstunde mit Elisabeth Ostler

Brennpunkt: Sexualität und Parkinson

# **Editorial français**

Parkinson Suisse: actualités Concert de gala le 9 décembre 2010 à Bâle

2. Congrès mondial sur le Parkinson 2010

Atelier de physiothérapie aux Pays-Bas Recherche

Point chaud: Parkinson et Sexualité Entretien avec Elisabeth Ostler

#### Editoriale italiano

Parkinson Svizzera: attualità Concerto di gala il 9 dicembre a Basilea

Seminario per fisioterapisti in Olanda

2° Congresso mondiale sul Parkinson

Ricerca Domande a Elisabeth Ostler

Tema scottante: Parkinson e sessualità

## Ständige Rubriken

Adressen / Adresses / Indirizzi Spenden / Dons / Doni

#### Titelbild

In dieser Ausgabe von PARKINSON behandeln wir im Brennpunkt ein Thema, über das einerseits nicht gerne offen gesprochen wird das aber andererseits einen hohen Stellenwert geniesst: die Sexualität. Wie die Parkinsonerkrankung die Sexualität und damit die Partnerschaft beeinflusst, was man für eine gute Sexualität tun kann und weshalb gerade bei diesem so heiklen Thema absolute Offenheit oberstes Gebot ist, lesen Sie im Brennpunkt ab Seite 14

© Parkinson Schweiz. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, kommerziellen Medien mit Einwilligung von Parkinson S © Parkinson Suisse. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec accord de Parkinson Suisse dans les médias commerciaus © Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consens ISSN 1660-7392